stellt, Sinnbild für die erschaf-

fene Tierwelt im lebenspen-

denden Wasser des Paradieses.

Als abschließendes Ornament umläuft oben die Kämpfer-

platte ein Relieffries von Nop-pen und Zacken, über die das

Springbrunnenwasser als Voll-

vier schräggestellte, stark ver-stümmelte Engelsköpfe mit aufgeblasenen Backen, "Wind-pusteköpfe", die Himmels- und

Windrichtungen andeutend.

Entsprechend den Namen der

Paradiesströme sind hier über

den Blattornamenten Buch-

staben und Worte eingeschnit-

Engelsschwingen

# "Paradies-Springbrunnen" im Straßenbild

Zwei beschädigte Säulenkapitelle fanden an der Zingel eine sinnvolle Nutzung

Auf die hier oft gestellte Frage nach dem Herkommen der Kapitelle und der Bedeutung ihrer Reliefornamente mit Buchstaben, Worten und Namen, besonders der der beiden orientalischen Ströme Euphrat und Ti(E)gris, soll an dieser Stelle kurz eingegangen werden.

Die Kapitelle lagen eine Zeit-lang auf einem Trümmersammelplatz in Hannover. Sie bekrönten vorher je eine Säule unter den Arkaden im nördlichen und südlichen Kreuzschiff der Garnisonkirche am Goetheplatz und sind der Rest von 12 solcher Kapitelle aus dem Mittel- und Querschiff dieser Kirche, die nach Entwürfen und Bauplänen das Berliner Architekturprofessors Christph Hehl in den Jahren 1891/96 erbaut war.

Da die Kirche im zweiten Weltkrieg schwer zerstört war, sah man von einem Wiederaufbau ab, zumal es sich um kein historisch bedeutendes Bauwerk handelte. Für Torsoreste aus ihm hatte man daher dort keine Verwendung mehr und bot diese, als der Trümmerlagerplatz geräumt werden mußte, der Stadt Hildesheim an.

### Hildesheim übernahm zwei Kapitelle

Das Hildesheimer Stadtbauamt übernahm zwei, allerdings auch beschädigte Kapitelle und ließ diese auf den Baulagerplatz zu gelegentlicher Wiederverwendung schaffen, die aber auf sich warten ließ. Bau- und Kunstdenkmalreste "Wilhelminischer Neuromanik", die an Bauornamenten so auch in der Hannoverschen Garnisonkirche teilweise nachbildete, was die Stein-metzkünstler der "Königslutterer Schule" der hochromanischen Bauperiode in der niedersächsischen Baulandschaft an ornamentalen Formen-reichtum vor 750 bis 800 Jahren schufen, waren nicht gefragt.

Erst die Neugestaltung des Vorplatzes der Volksbank brachte eine sinnvolle Wiederverwendung der an der Kämp-ferplatte über 1 Quadratmeter großen Kapitellblöcke Springbrunnen.

## Sinnvolle Nutzung als Springbrunnen

Dieses Sinnvolle ist am vorderen Kapitell klar erkennbar: Auf den vier Ansichtsflächen ranken aus dem Säulenhalsring, mit dem die Kapitelle im Brunnenbecken stehen fächerartige Palmetten- und Akanthusblatt-Verschlingungen empor, zwischen die flächenfüllend noch ornamentierte Blattzungen eingeführt sind. Darüber sind nach allen vier Seiten männliche Oberkörperfiguren - leider beschädigt - dargestellt, die Wasserkrüge mit ausfließendem Wasser in den Armen halten.

Ähnliche Figuren zeigen drei mittelalterliche Kunstwerke in Hildesheim: die Basisplatte der Bronzesäule Bernwards im Dom (1022), die Trägergestalten des Erztaufbeckens (etwa 1226), und vier Umrahmungsbilder des westlichen großen Mittelbildes, des Paradiesbildes im Deckengemälde des "Jesseboomes" in der Michaeliskirche (1230/40).

Beim Neubau des Hildesheimer Volksbankgebäudes an der Zingel war von der Bauplanung auch die Ausgestaltung des Straßenvorplatzes vorgesehen. Hierzu wurden zwei sichergestellte, zwar beschädigte Säulenkapitelle zu Springbrunnen umgestaltet. Damit kam man auf frühere Anliegen des "Hildesheimer Verschönerungsvereins" zurück, der vor etwa 80 Jahren bemüht war, Anlagen und Plätze mit Kunstwerken und Denkmälern auszugestalten und damit im Stadtblid Akzente zu setzen.

Die vier figürlichen Darstellungen, so auch am Springbrunnenkapitell, haben biblisch-symbolische Inhalte: Über den Skulpturen sind die Namen der vier Urströme "Geon", "Phison", "Euphrat" und "Ti(e)gris" eingeschnitten, die im Schöpfungsbericht des Alten Testaments bei der Schilderung des Paradieses genannt sind. Diesen vier "Paradiesströmen" werden bestimmte Tugenden zugewiesen, wo die Umschrift am unteren Rande des Domtaufbekkens über den Trägerfiguren als Personifikationen dieser Ströme erkennen läßt.

#### Namen der vier biblischen Urströme

Im lateinischen Text, übersetzt, heißt es: "Die Mündung des Geon ist der Mäßigkeit Sinnbild; reißend ist der Tigris, die Bezeichnung der Tapfer-keit, Fruchtbarkeit spendet Euphrat, auch als Gerechtigkeit angesehen, die wechselnde Mündung des Phison ist der Klugheit vergleichbar." Diese Sinnbilderklärung - so

auch für das Kapitell-geht also ins 11. bis 12. Jahrhundert zu-

#### Symbole für die Tierwelt im Wasser

Über den Namen der Urströme sind je zwei durch Ornamentbänder am Hals ver-bundene "Paradiesvögel" mit langen Deckschwingen darge-

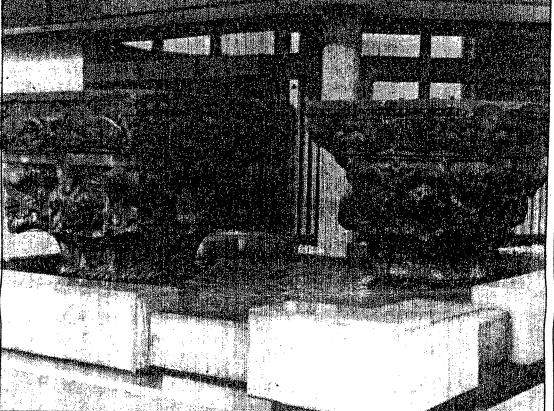
endung der künstlerischen Symbolik wie ein natürliches Abbild des Paradieswassers herabfällt. Das hintere Springbrunnen-kapitell zeigt als figürliches Hauptornament an den vier Ecken unter flächenartig aufragenden

> ten, die die Himmelsrichtungen angeben. Aus den Ornamentschlingen rankt ein sich teilendes Akanthusrelief mit aufgerichteter Mittelblüte als Flächenfüllung heraus. Die Ansichtseiten über den Windrich-tungsnamen und Buchstaben sind nochmals mit flachliegenden, am Ende spiralig auslaufenden Akanthusranken geschmückt. Das nach oben ab-

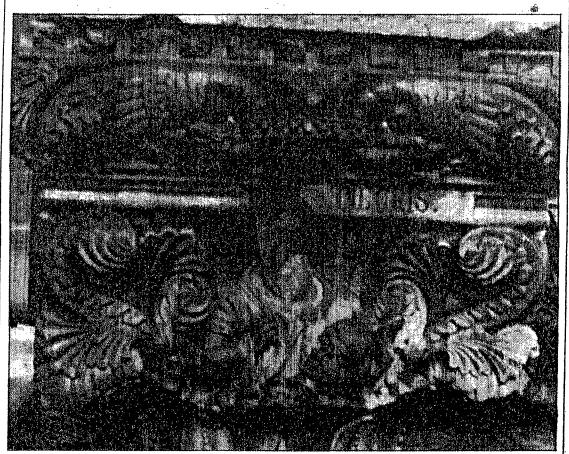
schließende Ornament ist an dieser Kämpferplatte ein um-laufender Kugelfries.

#### Schlußbemerkung

In der Festschrift über die Hannoversche Garnisonkir-che, die nur ein halbes Jahr-Hannoversche hundert alt wurde, nennt Professor Hehl für die Entwürfe der Symbolornamente Professor Dopmeier (Berlin) und für die Ausführung der sehr profilierten und symmetrischen Reliefarbeiten die Steinmetzmeister Gundelach und Dag. Weitere Auskünfte gaben das Hildesheimer Denkmalpflege-amt, Diplom-Bauingenieur Fleige und Diplom-Bauingenieur Haagen sowie die Volksbank Hildesheim. Karl Sievert



Die beiden Springbrunnen-Kapitelle: links das "Paradiesströme-Kapitell", rechts das Kapitell mit den Windengelköpfen an den Kanten.



Mitteltell des Springbrunnen-Kapitells mit der Paradiesstrom-Skulptur des "Tiegris". Aufn. (2): Slevert

# Stammfolge Oldekop/Oldecop herausgegeben

Im Juli ist der 180. Band des Deutschen Geschlechterbuchs als Sonderband des Niedersächsischen Geschlechter-buchs im Verlag C. A. Starke (Limburg an der Lahn) erschienen. Für Hildesheimer dürfte von besonderem Interesse die Stammfolge Olde-kop/Oldecop aus Hildesheim

Auf 160 Seiten wird Geschichte und Genealogie des Geschlechts dargestellt. Vom Stammvater Henning Oldekop – seit 1412 Hildesheimer Bürger - wird die weite Verbreitung der Familie über ganz Europa von Amsterdam und Bordeaux im Westen bis Archan-gelsk und Astrachan im Osten wiedergegeben. Mit dem farbigen Oldekop'schen Wappen, der Wiedergabe des von Kaiser Karl V. unterzeichneten Wappenbriefes und 11 Bildern ist die Stammfolge für Heimatforscher, Genealogen und Laien eine interessante Lektüre.

Unser Mitarbeiter Hans Schlotter stellte aus seinen Forschungsergebnissen den Handschriften des Stadtarchivs Hildesheim Angaben für die ersten sieben Generationen zur Verfügung.